登記測量設計

あなたの大切な財産を一度チェックしてみませんか？



登　記・測　量・設　計・施工管理・各種申請
株式会社 幸福測量設計事務所
尾崎　峻　土地家屋調査士　行政書士　事務所
〒630-8306 奈良市紀寺幸町866番地7（奈良地方法務局正面）
TEL (0742) 26−3611(代)　FAX 27−0051
E-mail:koufuku1@gaea.ocn.ne.jp

みなさまの事業の安定した発展を
〈ナント〉がお手伝いします。

大きく借りて長期で返済
〈ナント〉長期事業者ローン
最高3億円・最長30年と大型の事業向けローンです。団体信用生命保険に加入いただきますので、安定した事業の発展にお役立ていただけます。

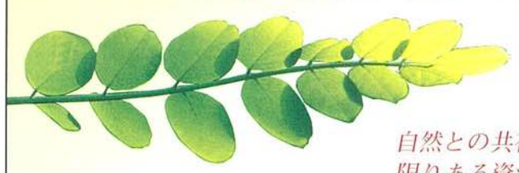
保証協会保証による当座貸越
〈ナント〉クイックライン
ご契約極度額の範囲内なら、必要な時にご入用の資金を簡単なお手続きでご利用いただけ、しかもご返済は月々一定額の自動返済となりますので、たいへん便利な信用保証協会付ローンです。

保証協会保証によるカードローン
〈ナント〉㊐ビジネスカードローン
ご契約極度額の範囲内なら、必要な時にご入用の資金をカードでご利用いただけ、しかもご返済は月々一定額の自動返済となりますので、たいへん便利な信用保証協会付ローンです。
また、パソコンや専用端末機によるファームバンキングサービスでもご利用いただけます。

迅速な対応で、事業プランをバックアップ
〈ナント〉㊐スピードローン
原則として、2営業日以内に審査結果を回答できるスピードローンです。最高500万円までの運転資金にご利用いただけます。担保不要、たいへん便利な信用保証協会付ローンです。

NANTO 南都銀行
〈ナント〉インターネットホームページ
http://www.nantobank.co.jp/

わたしたちができる環境づくり



自然との共存を図りながら
限りある資源を大切に使い
環境を守っていく――

私たちは時代に役立つ企業であり続けたいと考えます

KYODO SEIHAN PRINTING KSP
共同精版印刷株式会社
本　社：〒630-8013 奈良市三条大路2丁目2-6 TEL 0742-33-1221㈹ FAX 0742-33-7035
大阪支社：〒542-0082 大阪市中央区島之内1丁目12-3 TEL 06-6271-7951㈹ FAX 06-6271-7954
東京支社：〒116-0014 東京都荒川区東日暮里5丁目6-4 TEL 03-3802-4741㈹ FAX 03-3802-4740

奈良会議所ニュース／第三九八号（昭和四八年七月二日第三種郵便物認可）平成十三年一月一〇日（毎月一回一〇日）発行
発行所／奈良市登大路町三六番地二　編集責任者／村田勝彦　印刷所／共同精版印刷（株）　一部五〇円（購読料は会費に含む）

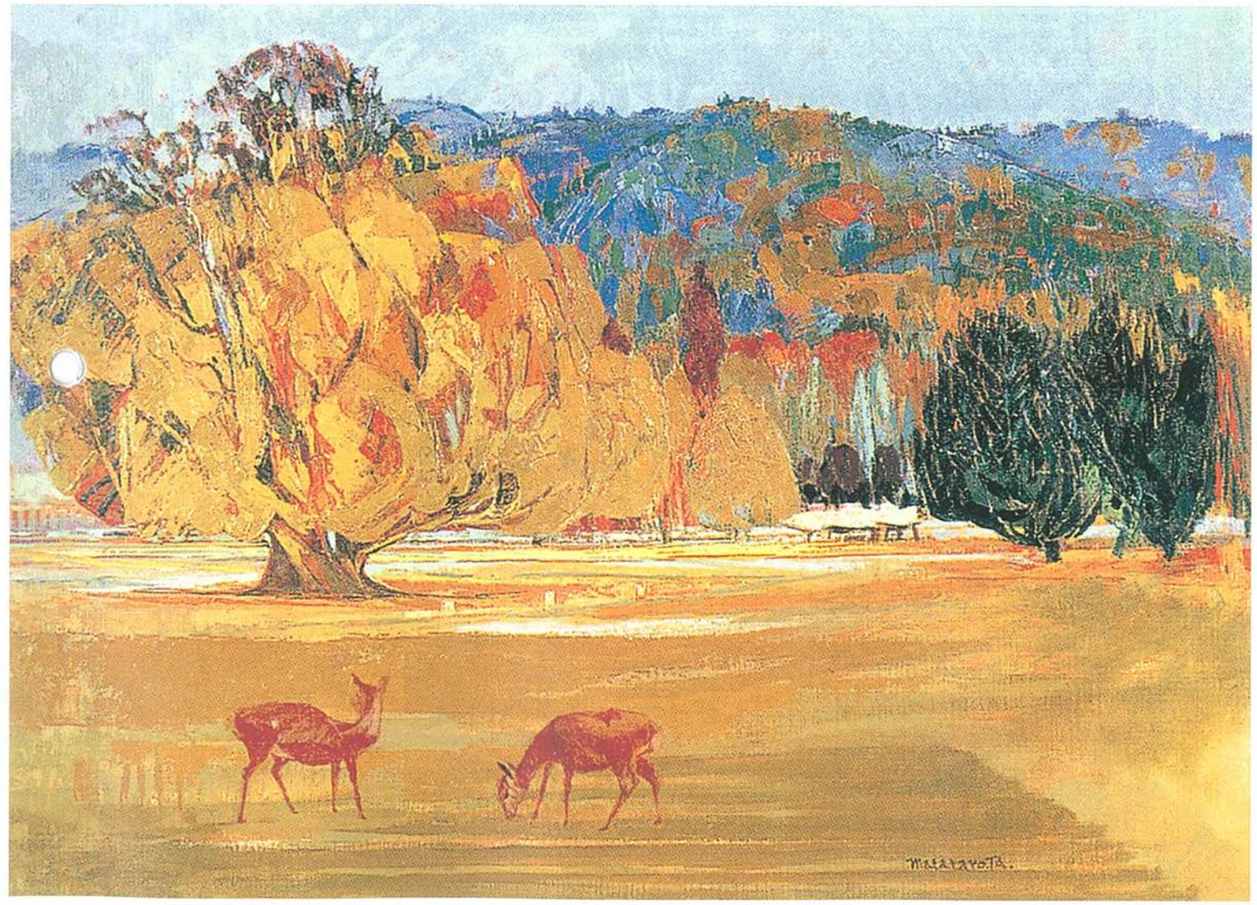
昭和48年7月2日第三種郵便物認可　平成13年11月10日発行　第398号（毎月1回10日発行）　http://www.nara-cci.or.jp/

奈良会議所ニュース

THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS

11
2001 No.398

◆なら企業散策 ⑱
『誠実、創意工夫、努力』をモットーに（株）浅川組
◆第17期 奈良商工会議所議員選挙公告
◆パソコン講習会のご案内
◆特集 知っておきたい「女性のがん」（第２回）
◆小さな企業経営学／流行ものから見えるもの／今に生かそう老舗のおしえ
◆映画情報＆チケットプレゼント！



「必要な時に」「必要な人材を」「必要な期間だけ」

人材派遣のリーディングカンパニー

株式会社 パソナ京都 奈良支店

〒630－8241 奈良市高天町38－3 近鉄高天ビル6F
TEL （0742）24-1010
FAX （0742）24-0700
人材派遣業（労働大臣許可番号） （般）29－01－0005

PASONA

「マイライン」は、もちろんNTT西日本。

NTT 西日本

電話会社固定サービス
マイライン プラス
あらかじめ登録した電話会社だけをご利用になるお客さま向けのサービスです。このサービスの場合、通話ごとに他の電話会社の識別番号をダイヤルしても、ご登録された電話会社のみのご利用となります。

電話会社選択サービス
マイライン
あらかじめご利用になる電話会社を登録することで、通話の際に電話会社の識別番号をダイヤルせずに、登録された電話会社をご利用いただけるサービスです。
※電話会社の識別番号をダイヤルした場合には、その電話会社のご利用となります。

お客さまのご希望によって、2種類のサービスから選べます。

平成13年5月1日よりサービス開始！
ただいまお申し込み受付中！

お問い合わせは
フリーアクセス 0800-200-0039
〈無料〉

営業時間：午前9時～午後9時
※土曜・日曜・祝日も休まず営業中。

奈良商工会議所中小企業相談所顧問
相談日は、前もってご予約下さい。

特許・実用新案・意匠・商標の出願、審判、鑑定、外国出願

蔦田内外国特許事務所

弁理士 蔦田璋子　弁理士 蔦田正人　弁理士 中村哲士　弁理士 富田克幸

〒541-0051 大阪市中央区備後町1丁目7番10号 ニッセイ備後町ビル9階（近鉄日本橋より地下鉄「堺筋本町」下車⑫番出口北へ備後町東入る）
電話（06）6271－5522 FAX（06）4964－2217

デジタルメイシン



高性能デジタル印刷
あらゆる媒体への企画・制作
DVD会社案内制作
イベントプロモーション
ホームページ制作

環境にやさしい SOY INK（植物性大豆油インキ）使用

－ISO14001認定取得活動中－

MEISHIN 明新印刷株式会社

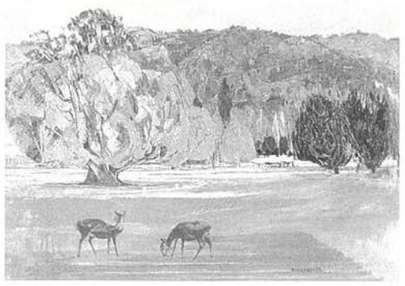
本　社　630-8141 奈良市南京終町3丁目464番地
TEL 0742-63-0661（代） FAX 0742-63-0660
大阪営業所　543-0001 大阪市天王寺区上本町6丁目6番1号
TEL 06-6771-4501（代） FAX 06-6773-0492
もちいどの店　630-8217 奈良市橋本町36番地
TEL 0742-23-3131（代） FAX 0742-26-0093
E-Mail info@meishin.co.jp URL http://www.meishin.co.jp



CONTENTS

11
2001 No.398

●なら企業散策⑱
「誠実、創意工夫、努力」をモットーに ㈱浅川組 …… 2
●相談所いんふぉめーしょん …… 4
●青年部だより・婦人会だより …… 5
●第17期奈良商工会議所議員選挙公告 …… 6
●奈良市コーナー …… 8
●特集／知っておきたい「女性のがん」（第2回） …… 9
●経済指標 …… 10
●情報掲示板 …… 12
平成14年度奈良県中小企業技術開発促進補助金の技術開発計画の募集について
奈良県最低賃金改正！・お店選びはSマーク登録店で！・なら古今棲祭
国民生活金融公庫だより・独身者同士の新たな出逢いのために・奈良の歳事記
●〈奈良商工会議所主催〉パソコン講習会のご案内 …… 14
●友好倶楽部だより・蠟梅句会 …… 15
●シリーズ⑧『小さな企業の経営学』 …… 16
●〈新シリーズ〉『流行ものから見えるもの』・『今に生かそう老舗のおしえ』 …… 17
●最新映画情報 …… 18
●ちょっとひといきＴｅａ Ｔｉｍｅ
～漢熟パズル（映画招待券プレゼント）・サラリーマン川柳～ …… 19
●求職者情報・事務局日誌 …… 20



《表紙》飛火野　高垣　又太郎

飛火野「とぶひの」と称せられ、和銅年間この地に「烽（とぶひ）」が置かれたこと、また謡曲『野守』に載せられている野守の翁が語る鬼神の鏡と沼の故事などを念頭にして現地に立てば、御蓋山中心の風景が奈良公園を代表する一つの顔として映し出される。神山としての御蓋山と春日大社の神苑を包括する深い杜の木の間を透す空気は、初冬の冷厳な緊張感となって神鹿の神経にまで通ずる、奈良独特の生きる風景を表現したものである。

「誠実、創意工夫、努力」をモットーに

㈱浅川組

道路工事、官庁などの公共事業を中心とした総合建設会社「(株) 浅川組」。奈良県全域、大阪、京都、三重に渡り年間約200件の工事を請け負っている。中林直義社長にお話しを伺った。

Q1. 今までに建設に携わった施設などを教えて下さい。

奈良市内では代表的な、なら100年会館や県庁リニューアル工事の一部分と本社社屋の向いにある現在建設中の福祉施設などです。100年会館などの規模が大きい工事になると、公入札に参画し大小企業の何社かジョイントして施工することになっています。



Q2. 「総合建設」というと仕事の幅が広い気がしますが、どんな範囲まで建設に携わるのですか。

建物自体の建設だけでなく、設計や設備あるいは建装等、敷地内の道路の舗装、造園まで合わせて行い、住宅の場合は下請けの業者を指導監督し、入居できる状態まで携わります。ですから社員も建築士、土木施工管理技師などの専門技術者も数多く働いています。



Q3. 一つの建築物をめぐる「監督」の養成役割を果たしていらっしゃるようですね。その立場において気をつけていることはありますか。

そうですね。「企業は人なり」という言葉がありますが、全くその通りだと思います。各専門学校に募集をかけ、一定の試験を受けて当社に入社してくるわけですが、一度の面接ではわからないことも多いので人それぞれの長所を伸ばせるよう、いつも原点は人であるということを念頭において会社経営を進めているつもりです。

Q4. 昨年12月に、品質保証に関する国際規格「ISO9001」を取得されたそうですが、取得のメリットはどこにあると思いますか。

全世界共通の規格ですから、企業の信用度に直接関わってくると思います。これからは取得企業向けの発注工事が進むのではないでしょうか。昨年は奈良県内でも10企業、今年は20企業程度が取得し、数も増えています。一つの目的に向け、企業が一体化して臨めたのもメリットですね。

Q5. 取得の苦労などはなかったのですか。

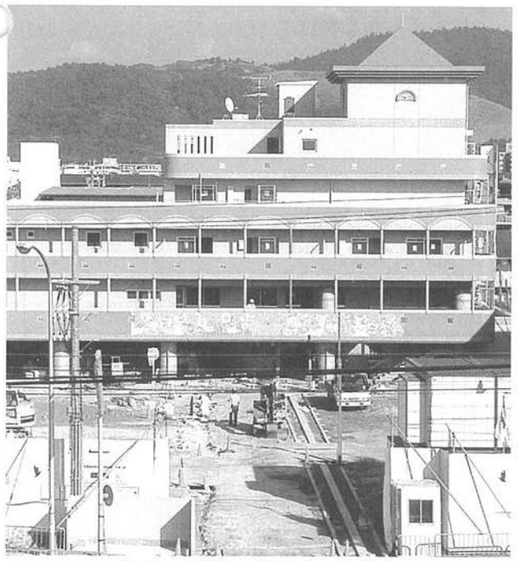
大変でしたよ。企業の階級的組織化や材料面などの細かい点検、マニュアルを作製して文書化し一定の期間保存しなければなりません。又万一顧客からクレームがあった場合はその原因を明確にし是正措置等次回の定期審査に報告することになっています。

Q6. 今、売り出し中の新商品や、今後の会社全体の目標などがあれば教えて下さい。

新商品は、電化製品で有名なシャープと協力し、太陽光熱を利用し発電を起し蓄電した残りの電気を電力会社に買って頂く方法です。

現在建設業界の経営は極めて厳しいだけに将来を見透して経営方針を立てる必要があると思います。

従って新しい分野での進出に努力中です。



建設中の福祉施設(母子寮・保育園)



県営住宅天理団地ビル㈱浅川組他施工

Q7. 商工会議所に対する要望があれば教えて下さい。

奈良は文化観光都市として発展途上にありますが、その玄関口の近鉄奈良駅周辺が問題になっています。是非早急にバスターミナル等設置して奈良駅前周辺の整備を進めていただきたいと思います。

(奈良女子大学新聞「はいんず」編集部　野々部牧絵)

会社概要

- 会 社 名／(株)浅川組
- 代 表 者／中林　直義
- 所 在 地／奈良市法華寺町2―4
- 資 本 金／7,800万円
- 従業員数／70人
- 業務内容／総合建設業

相談所いんふぉめーしょん
INFORMATION

中小企業倒産防止共済制度加入について

「中小企業倒産防止共済制度」は、取引先事業者の倒産の影響を受けて、中小企業者が倒産する事態（「連鎖倒産」といいます。）又は、倒産に至らないまでも著しい経営難に陥る事態の発生を防止するため、中小企業者の相互扶助の精神に基づき、中小企業者の拠出による共済制度を確立することによって、中小企業の経営の安定に寄与することを目的としています。

本制度に加入後６ヶ月を経過して、万一取引先事業者が倒産し、売掛金や受取手形などの回収が困難となった場合には、掛金の十倍の範囲内で共済金の貸付けが受けられます。

1 加入資格

引き続き一年以上事業を行っている中小企業者（業種により、従業員数、資本の額等の制限があります。）

・企業組合、協業組合
・事業協同組合、同小組合又は商工組合で、共同生産、共同販売等の共同事業を行っている組合

2 掛金

・毎月の掛金は、五千円から八万円の範囲内で（五千円きざみ）自由に選べます。
・加入後、増・減額ができます。ただし減額する場合、一定の要件が必要です。
・掛金は、総額が最高三百二十万円になるまで掛けることができます。
・掛金総額が掛金月額の四十倍に達した後は、掛け止めもできます。
・掛金は、税法上損金（法人）又は必要経費（個人）に算入できます。

3 共済金の貸付け

加入後６ヶ月以上経過して、取引先事業者が倒産し、売掛金債権等について回収が困難となった場合には契約者の請求により共済金の貸付けが受けられます。

・貸付限度額は、掛金総額の十倍に相当する額か回収が困難となった売掛金債権等の額のいずれか少ない額になります。
・返済期間は、五年（据置期間六ヶ月を含む）の毎月均等償還です。
・貸付けは、無担保、無保証人、無利子です。（ただし共済金の十分の一に相当する額は、掛金総額から控除され、共済制度を運営する財源にあてられます。）

〔お問い合わせ〕
当所中小企業相談所☎26―6222まで

記帳代行・決　算・紹　介

高度な専門知識で確実な経理処理サービス
これが「記帳代行センター」をお使いになった300社の評価です。
経理処理でお困りのときは記帳代行センターを御活用下さい。
記帳代行センターは昭和49年に設立され、現在300社（一部上場会社を含む）以上に実績を持つ経理事務請負サービスの専門会社であります。
男子職員 3名　女子職員 200名

業務内容 ○記帳（伝票・元帳・試算表作成） ○出向記帳（出向しての記帳代行）
○決算（経理の整理と締切） ○コンピュータ（オペレーターの出向）
○紹介（事務員の紹介）
システム 現金出納帳 → 伝票→元帳→試算表 → 報告
料　金 ○記帳代行料（月　額）2万～ 8 万程度
○決　算　料（年一回）8万～ 40万程度

記帳 経理のデパート 記帳代行センター
（奈良）奈良市西大寺栄町3−13 橋本ビル2F
（本部）大阪市中央区伏見町3−3−3 芝川ビル1F
（人材紹介事業部）大阪市中央区平野町3−1−8
(06) 6222−9252 労働大臣許可 27−01−ユ−0094
電話 (06)〈資料送付〉 6222−1936(代)

青年部だより
9月例会／公開講演会



◆日　時／9月28日(金)
18：00~20：45
◆担　当／ビジネス委員会
◆内　容／河瀬直美公開講演会
◆出 席 者／67名　一般来場者130名
◆会　場／なら100年会館

近代東京ディズニーランドやユニバーサルスタジオと輸入物の未来型テーマパークができてくる中で、もし「日本古来の文化や伝統を訴えるテーマパーク」があるとすれば、奈良が最適に思われます。

我々奈良商工会議所青年部には、「世界遺産の町・奈良」をもっと認識、勉強し、次の世代や世界に向けて伝えて行く義務があると思います。

以前、県文化観光課主催の河瀬先生の講演会がありましたが、その内容が大変パワフルで、奈良に対する強い気持ちを感じました。また地元奈良で育ち、奈良にこだわり奈良を背景に映画を製作されている気持ちが強く伝わりました。

今回の映画「火垂」は、郷里・奈良の雄大な自然と歴史情緒あふれる風物を背景に描く踊り子と陶芸家の純愛物語と知り、９月例会にお呼びしたいと言う思いに駆られました。

今回の例会では、メンバー内での経済例会ではなく多くの地元の人々を無料でお招きし、日ごろの青年部活動を理解して頂き、地域の活性化、町おこし活動の一環として古都奈良の文化を次世代に伝承し、世界に向けて発信していければとの思いで公開例会とし、開催するにあたり河瀬先生の力をお借りしたくお願いした次第です。

地域の活性化・町おこしは地元の意識、協力、理解から始まります。「火垂」の子役は地元椿井小学校４年の女の子でもあり、多くの地元の方々、子供達に来て頂き奈良のいい所、文化、伝統を理解して頂き、これを次世代に伝承できればとの思いを込めて９月の公開例会を開催致しました。

一般来場者募集用チラシ10000枚拡大コピー115枚（生駒青年部分含む）を８月から配布。登録者数約180名。その他他団体参加協力依頼（ＪＣ・経営協会青年部・他）。

講演については、河瀬先生と打ち合わせで映像（火垂の製作ビデオ）を交えて講演頂きました。

また、生駒青年部と共同主催にし、後半パネルディスカッションを設定。パネラーに県文化観光課の徳田氏、青年部ＯＢの加藤先輩、芳川会長、コーディネーターにＰＲ委員会の鍛冶君、の協力というスタッフでこれからの奈良について語って頂きました。

ビジネス委員会　北邨　孝



婦人会だより
9月例会



◆と　き　平成13年9月27日(木)
◆ところ　メディカルなら
（奈良市総合医療検査センター）
◆テーマ　「健康管理」

今年の夏は雨も少なく猛暑の日が続きましたが、皆様お変わりなくお過ごしの様子何よりでございます。さて今回は、夏バテの後遺症もあるかな？ということで、新しくなったメディカルならにて健康診断を受けて頂くことを計画致しました。普段自覚症状がなければなかなか一人では行きづらい所ですが、皆様とワイワイおしゃべりしながら名前を呼ばれた所へ進んで行きますと、何故か不安な気持もどこへやら、楽しく検査が出来ました。

検査内容は聴打診、血圧測定、身長、体重測定、視力、色神検査、聴力検査、尿検査、胸部Ｘ線検査（間接撮影）、心電図検査、血液検査（肝機能、脂質、貧血、糖代謝）、そして最後に骨密度を測定していただきました。血液検査でとくに女性が気をつけたいのは貧血だそうです。貧血は「赤血球」の数が少ない状態で、鉄分を多く取るよう心がけると良いそうです。検査後、早い方から三階で、北村クリニックの北村栄一先生（心療内科）の講演で「高齢者の心の健康について」と題して痴呆と介護保険を中心にお話を聞く事が出きました。

婦人会の皆様、御協力有難うございました。

９月当番　森村　記

第17期 奈良商工会議所議員選挙公告

奈良商工会議所第17期１号議員は下記の通り確定したことを公告します。

平成13年11月１日
奈良商工会議所選挙委員会

記

議員名(屋号)	議員の職務を行う者		住所又は所在地
㈱あらき商店	代表取締役	荒木道博	奈良市手貝町43
イズミヤ㈱	取締役開発統括部長	井上喜光	奈良市学園中４―539―１
㈱いそかわ	代表取締役	磯川佳男	奈良市北永井町３８３
岡本　正一郎(岡本友芳軒代表者)			奈良市光明院町１１
㈱学園前ガスセンター	代表取締役	福本　明	奈良市宝来４―16―54
正木　康雄(カメラアサヒ代表者)			奈良市三条町511
㈱菊岡	代表取締役	菊岡泰政	奈良市下三条町11
㈱近商ストア学園前店	取締役企画本部長	森下賢治	奈良市学園北１―10―１
㈱ダイヤモンドファミリー	代表取締役専務	依田政幸	奈良市西大寺東町２―４―１
大和ハウス工業㈱ロイヤルホームセンター奈良	取締役ホームセンター事業担当	西尾正憲	奈良市西九条町３―13
㈱奈良ニシカワ	代表取締役社長	西川裕信	奈良市宝来町928―１
㈱原洋品店	代表取締役社長	村田健一郎	奈良市餅飯殿町48
㈱フクダギフト	代表取締役	福田明次	奈良市小川町４―２
㈱山崎屋	代表取締役	井上富雄	奈良市東向南町５
㈱下出商会	取締役社長	下出雅章	奈良市南京終町３―１
奈良植野ガス㈱	代表取締役	植野清嗣	奈良市池田町203―６
小島　博夫(ハイライトエンタープライズ代表者)			奈良市鳥見町２―13―１
実業印刷㈱	代表取締役	沢井啓祐	奈良市東九条町６―４
㈱平井眞美館	代表取締役社長	平井宏治	奈良市西木辻町59
明新印刷㈱	代表取締役社長	乾　嘉平	奈良市南京終町３―464
㈱森本家具	代表取締役	森本　修	奈良市二条町１―１―９
植田蚊帳㈱	代表取締役社長	植田和彦	奈良市南肘塚町111
合資会社川合商店	代表社員	川合　弘	奈良市中辻町12
㈱村田商店	取締役	村田好子	奈良市紀寺町391―３
㈱飛鳥荘	代表取締役	伊藤武司	奈良市高畑町1113－３
㈱柿の葉ずし	代表取締役	平井直之	奈良市今御門町30―１
㈱菊水楼	代表取締役	岡本博行	奈良市高畑町1130
虎杖　徳明(永由代表者)			奈良市出屋敷町167
㈱花小路	代表取締役	上田洋一	奈良市小西町23
㈱ふる里	代表取締役	斎藤俊治	奈良市東向中町10
㈱平　城	代表取締役社長	箸尾享嗣	奈良市川上町728
㈱ホテルサンルート奈良	代表取締役	中野重宏	奈良市高畑町1110
前田製菓㈱	代表取締役専務	前田　武	奈良市東紀寺町３―９―13
横田　圭司(横田物産本店代表者)			奈良市東向中町26
㈱旅館大文字	取締役社長	齋藤潤一	奈良市高畑町1125
㈱桶　谷	代表取締役	桶谷　陸	奈良市法蓮町425
錦生醸造合名会社	代表社員	畑中孝造	奈良市柳生下町246
㈱萩原酒店	代表取締役	萩原正弘	奈良市北京終町28
大塩　昭山(赤膚焼窯元大塩昭山代表者)			奈良市中町4953
㈱呉竹精昇堂	代表取締役	綿谷正之	奈良市南京終町７―576
大倭殖産㈱	代表取締役社長	矢追盛賢	奈良市藤ノ木台１―２―15
㈱尾田組	代表取締役社長	尾田芳信	奈良市春日野町16
関西電工㈱	取締役社長	山口直之	奈良市西木辻町76―５
㈱辻岡工務店	代表取締役	辻岡良一	奈良市大宮町３―５―45
中村建設㈱	取締役社長	中村常明	奈良市三条大路１―１―48
日本テクノ㈱	代表取締役社長	山本康雄	奈良市二条町３―１―１
㈱桝谷設計	代表取締役	五十嵐要朔	奈良市西ノ京町101－１
㈱松田組	代表取締役	松田英男	奈良市恋の窪１―10―14
明光開発㈱	代表取締役	奥西信夫	奈良市西大寺国見町１―６―５
森建設㈱	代表取締役	森　吉三郎	奈良市後藤町21
㈱山上組	代表取締役	山上雄平	奈良市鳥見町１―１―３
㈱山中工務店	代表取締役	山中徳俊	奈良市西木辻町134―４
吉本　博次(吉本造園代表者)			奈良市窪之庄町333
㈱三和銀行奈良支店	支店長	友尻了介	奈良市西御門町27―１
新光証券㈱奈良支店	支店長	杉田和聰	奈良市東向中町４
大和証券㈱奈良支店	支店長	山本義夫	奈良市高天町48―１
日本生命保険相互会社奈良支社	支社長	井上重幸	奈良市大宮町１―１―15
㈱三井住友銀行奈良支店	支店長	宮路俊雄	奈良市角振町35
東運送㈱	代表取締役	日下部敬造	奈良市柳生下町232－２
㈱近畿レンタカーサービス	営業部長	植村佳史	奈良市東九条町296―１
奈良スバル自動車㈱	代表取締役	高木　譲	奈良市四条大路１―４―56
奈良三菱自動車販売㈱	代表取締役相談役	吉田壽一	奈良市南京終町３―1542―１
㈲春日自動車学校	校主	松田徹也	奈良市肘塚町164
西口　幸雄(西口幸雄税理士事務所所長)			奈良市油留木町25―１
西日本電信電話㈱奈良支店	支店長	根津幸介	奈良市下三条町１―１
学校法人吉川学園	理事長	吉川　啓	奈良市小西町33

(順不同・敬称略)

以上

奈良市コーナー NARA CITY INFORMATION

NOBEMBER 11月

奈良市中小企業資金融資制度

奈良市では、中小企業の皆様が事業に必要な資金の融資あっせんを行っております。

融資の種類	融資限度額	融資期間	融資金利	連帯保証人	担保及び信用保証	取扱金融機関
事業設備資金	1,500万円	5年以内（うち据置6ヶ月以内）	※ 年1.5%	[個人の場合] 1人以上 [法人の場合] 2人以上（代表者を含む） [連帯保証人の要件] (1) 原則として市内に居住していること。 (2) 融資に係る債務を保証する資力を有すること。	[担保] 必要に応じ、奈良県信用保証協会が徴求します。 [信用保証] 奈良県信用保証協会の保証を要します。（保証料は、全額市で負担します。）	南都銀行 奈良銀行 近畿大阪銀行 奈良信用金庫 大和信用金庫 奈良中央信用金庫 中京銀行 第三銀行
事業運転資金	1,000万円	4年以内（うち据置6ヶ月以内）	※ 年1.5%			
短期事業資金 設備資金 運転資金	500万円	1年以内（うち据置6ヶ月以内）	※ 年1.6%			
無担保無保証人小口事業資金 設備資金 運転資金	1,000万円	設備資金 4年以内（うち据置6ヶ月以内） 運転資金 3年以内（うち据置6ヶ月以内）	※ 年1.5%	不　要	[信用保証] 奈良県信用保証協会の保証を要します。（保証料は、全額市で負担します。）	

※平成13年10月1日現在の利率です。

.【融資の案内及び申請書の交付先】

●奈良市二条大路南一丁目1番1号　奈良市役所商工労政課（北棟2F）
●奈良市登大路町36番地の2　奈良商工会議所（中小企業相談所）
●奈良市橋本町3番地の1（もちいどの通り）　奈良マーチャントシードセンター

.【問い合わせ及び融資の申込み先】

奈良市二条大路南一丁目1番1号　奈良市役所商工労政課（北棟2F）☎34-1111　内線2932

ゴミの出し方を守って　美しいまちづくり

奈良から2つのアクセス
エアーポートリムジンバス
●JR・近鉄奈良駅
●学園前・学研都市 ➤ 関西空港
夜行高速バス「やまと号」
★新宿★横浜★千葉★埼玉★
奈良交通
奈良交通バス予約センター☎0742(22)5110

初心者歓迎
クラシックギター・フォーク・アコギ・エレキ
マンドリン・ウクレレ・オカリナ・リコーダー
童謡・唱歌・なつメロ・趣味のスペイン語 他

■楽符が苦手でも大丈夫。小学生からご年配の方迄
●近鉄奈良教室（駅徒1分）・高の原教室（駅歩4分）
新堀ギター 0120-23-6689

特集／知っておきたい「女性のがん」（第2回／全4回）

「乳がん」を早くみつける

「早期」なら、ほとんど治る

乳がんが増えているといっても、欧米に比べれば、日本人の女性にはまだ多くはありません。

しかし、ライフスタイルの欧米化にともなって、その増えるテンポは速くなっており、油断は禁物です。

■乳がんのリスクが高い人

乳がんはどのような人がかかりやすいのでしょうか。これまでの疫学調査でかなり分かってきました。注意が必要な人は、「40歳以上」「未婚」「出産経験がない」「初産経験が30歳以上」「初めての月経が14歳以前」「閉経が55歳以降」「肥満」「脂肪の多い食事をよくとる」「乳腺症の経験がある」「家族が乳がんになった」などです。これらのリスク条件がたくさん重なっている人は、それだけなりやすいと考えていいでしょう。

乳がんの発生には、エストロゲン（女性ホルモンの1種）の働きが関与しています。前に述べたいろいろなリスクは、エストロゲンの働きを高め、がんを促進すると考えられます。

■「しこり」を感じたら…

乳がん患者の最も多い症状は「乳房のしこり」です。そのほか「乳房の痛み」「乳頭からの分泌物」「皮膚のただれ、ひきつれ」などの症状があらわれることもあります。実際、乳がんを疑って病院に来る人の9割は、自分で「しこり」を見つけたのがきっかけです。

乳房は柔らかく、「しこり」に気づきやすい部位です。そこで、「自己検診」が勧められています。毎月1回、月経が終わって5日目ごろに、鏡の前に立って行います。自己触診のしかたは家庭医学書などに書かれているので参考にするとよいでしょう。そして、「しこり」を感じたら専門医を受診することです。こうしてみつかる「しこり」の多くはがんではないことも多いのです。心配せずに受診しましょう。

■期待の「マンモグラフィ」検診

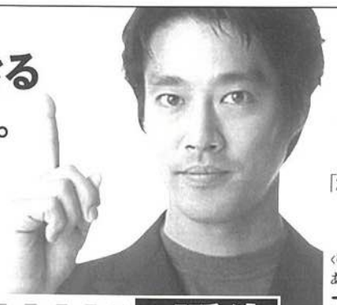
「早期がん」でみつかれば90%以上が治癒するのが乳がんですが、現実には進行がんになってしまってから受診する人が多いようです。「自己検診」があまり行われていないのが実情なのです。そこで症状がでる前の検診の普及が図られています。

「乳がん検診」は各地で行われていますが、2001年度から、これまでの専門医による視触診に加えて、マンモグラフィ（乳房エックス線撮影）という効果的な方法も併用されることになりました。普及していけば、乳がんで命を落とす人は減っていくでしょう。

注意が必要な人	
●40歳以上	●閉経が55歳以上
●未婚	●肥満
●出産経験がない	●脂肪の多い食事をよくとる
●初産経験が30歳以上	●乳腺症の経験がある
●初経が14歳以前	●乳がんになった家族がいる

乳がんの病期分類例	
Ⅰ期（ステージⅠ）	しこり（がん）の大きさが2cm以下で、リンパ節への転移がないと判断されるもの
Ⅱ期（ステージⅡ）	しこり（がん）の大きさが5cm以下。2cm以下でもリンパ節への転移があると判断されるもの。
Ⅲ期（ステージⅢ）	しこり（がん）の大きさが5cm以上か、皮膚などに浸潤しているもの、リンパ節への転移が高度なもの
Ⅳ期（ステージⅣ）	がんが乳房の範囲以外に広がっているもの。遠くの臓器に転移（遠隔転移）しているもの

資料提供：アメリカンファミリー生命保険会社「AFLAC SCOPE」No.33より

これが21世紀を生きる
ぼくたちのがん保険。
21世紀 がん保険 ＋ 特約MAX21
新 健康応援団MAX

AFLAC
既に当社がん保険ご契約の皆様へ
〈特約パック〉で、あなたのがん保険を
「21世紀型」のがん保険にパワーアップできます。
〈引受保険会社〉
あなたがしっかり考えて選ぶ保険会社でありたい。
アメリカンファミリー生命保険会社
奈良支社 〒630-8225 奈良市西御門町2番地 西御門服部ビル5F
TEL.0742-27-9881 FAX.0742-27-9885
新・健康応援団MAX 誕生
AFN広報-2001-008 1月11日

経済指標

表1　世帯数と人口

年　月	世　帯　数		人　　口	
	奈良市		奈良市	
	平成3年＝100		平成3年＝100	
	／世帯	指　数	／人	指　数
10・4	133,286	112.8	364,357	103.7
11・4	135,492	114.7	365,991	104.2
12・4	137,695	116.5	367,689	104.6
13・6	139,941	118.4	367,787	104.7
13・7	140,029	118.5	367,620	104.6
13・8	140,124	118.6	367,706	104.6
13・9	140,189	118.6	367,846	104.7
13・10	140,186	118.6	367,734	104.7

表2　物価指数

年　月	卸売物価指数		消費者物価指数			
	全　国		全　国		奈良市	
	平成7年＝100		平成7年＝100		平成7年＝100	
	指　数	前年比	指　数	前年比	指　数	前年比
10	100.0	△1.6	102.5	0.6	103.3	1.2
11	96.0	△4.0	102.0	△0.5	102.6	△0.7
12	96.0	0.0	101.5	△0.5	101.8	△0.8
13・4	95.5	△0.9	101.3	△0.4	101.9	0.4
13・5	95.5	△1.0	101.3	△0.5	102.3	△0.1
13・6	95.4	△1.0	101.0	△0.5	101.9	0.4
13・7	95.5	△1.3	100.5	△0.8	101.4	0.4
13・8	95.4	△1.5	100.8	△0.5	101.7	0.6

表3　電灯電力消費量、都市ガス供給量並びに給水量

年　月	電灯電力消費量				都市ガス供給量				給水量	
	奈良営業所管内　＊1)				奈良事業所管内　＊2)				奈良市	
	電　灯		電　力		家庭用		業務用			
	／×1000kWh	前年比	／×1000kWh	前年比	／×1000㎥	前年比	／×1000㎥	前年比	／×1000㎥	前年比
10	1,534,050	4.1	2,407,792	2.0	87,583	△1.2	68,584	15.0	51,252	△0.2
11	1,584,543	3.3	2,453,871	1.9	93,122	6.3	78,793	14.9	51,302	0.1
12	1,623,368	2.5	2,503,262	2.0	95,163	2.2	86,474	9.7	51,351	0.1
13・5	121,057	6.5	183,965	0.4	8,545	5.2	6,246	3.5	4,276	0.4
13・6	98,911	1.3	201,258	△2.1	5,864	5.0	6,516	△1.8	4,380	1.4
13・7	134,826	2.4	237,505	0.4	4,635	△2.4	8,255	4.0	4,656	△2.0
13・8	181,455	11.4	252,507	△0.6	3,737	△0.7	8,907	5.5	4,536	△2.8
13・9	132,657	△12.2	221,451	△9.4	3,983	5.9	8,406	△1.6	4,387	3.6

＊1) 奈良市、大和郡山市、天理市(一部を除く)、生駒市、添上郡、山辺郡都祁村(一部)・山添村、生駒郡、磯城郡田原本町八田・川西町下永、北葛城郡王寺町、河合町(一部を除く)、上牧町下牧、香芝市尼寺、大阪府東大阪市山手町生駒山上、四條畷市(旧)田原村

＊2) 奈良市、大和郡山市、生駒市、香芝市、安堵町、平群町、三郷町、斑鳩町、王寺町、上牧町、河合町、広陵町、川西町、京都府相楽郡精華町、加茂町、木津町、大阪府柏原市、四條畷市(但し、すべての市町の一部を除く)

表4　大型小売店販売額、公共事業等発注額及び請負額並びに新設住宅着工戸数

年　月	大型小売店販売額				公共事業等発注額及び請負額				新設住宅着工戸数			
	全　国		奈良県		発注額（奈良県）		請負額（奈良市）		全　国		奈良県	
	／億円	前年比	／億円	前年比	／百万円	前年比	／百万円	前年比	／戸	前年比	／戸	前年比
10	232,485	△0.7	2,977	3.1	193,394	0.8	11,003	△23.6	1,179,536	△15.0	10,767	△14.4
11	231,087	△0.6	3,051	2.5	197,030	1.9	18,466	67.8	1,226,207	4.0	11,241	4.4
12	225,902	△2.2	2,887	△5.4	182,313	△7.5	14,881	△19.4	1,213,157	△1.1	9,631	△14.3
13・4	18,060	△1.2	220	△6.4	66,877	△7.3	22	△99.4	99,556	△7.2	776	9.6
13・5	17,914	△1.0	223	△8.2	2,186	△38.0	1,993	△36.4	100,250	△0.2	1,000	31.6
13・6	17,763	△0.3	217	△8.8	3,176	△53.7	325	140.7	101,168	△10.5	734	△22.8
13・7	20,672	△1.7	251	△8.7	7,038	34.8	557	349.2	103,135	1.4	1,006	53.4
13・8	16,892	△0.7	217	△7.3	23,032	△9.7	32	△93.0	104,705	1.1	668	△16.8

表5　一般職業紹介状況並びに有効求人倍率

年　月	一般職業紹介（学卒を除く）						有効求人倍率			
	奈　良　県						全　国		奈良県	
	新規求職数	前年比	新規求人数	前年比	就職件数	前年比	倍　率	前年比	倍　率	前年比
10	71,223	16.4	54,233	△10.3	16,017	4.7	0.53	△23.2	0.42	△27.6
11	74,270	4.3	55,430	2.2	17,552	9.6	0.49	△7.5	0.40	△4.8
12	73,201	△1.4	63,709	14.9	18,197	3.7	0.62	26.5	0.48	20.0
13・4	8,935	8.5	5,555	△0.4	1,592	4.3	0.62	10.7	0.48	△2.0
13・5	6,751	4.1	5,487	16.8	1,747	15.1	0.61	8.9	0.49	0.0
13・6	6,097	2.6	5,076	6.7	1,762	9.9	0.61	3.4	0.48	2.1
13・7	6,045	10.3	5,311	3.0	1,610	17.4	0.60	0.0	0.48	0.0
13・8	6,144	7.4	5,446	2.6	1,555	7.7	0.59	△4.8	0.47	△2.1

〈資料提供〉大阪ガス㈱北東部事業本部、関西電力㈱奈良支店、奈良市、奈良市水道局、㈶南都経済センター(順不同)

情報掲示板

平成14年度奈良県中小企業技術開発促進補助金の技術開発計画の募集について

県では、著しい新規性のある技術開発を支援するため、平成14年度の「奈良県中小企業技術開発促進補助金」の対象となる研究開発計画を募集します。

■ **補助対象となる計画**
県内の中小企業者等が、県内で自ら実施する著しい新規性のある研究開発で、平成14年6月以降に着手し、平成15年2月末までに完了する具体的な計画。

■ **補助対象経費**
- 研究及び試作用の原材料
- 研究開発専用の機械装置費
- 技術指導受入費　等

■ **補助率等**
補助対象経費の2／3以内で、原則として1企業100万円から1,000万円程度（なお、研究開発内容によっては、別途「創造活動促進法」の認定が必要になります。）

■ **計画書の受付期間及び問合せ先**
- **受付期間**　平成13年12月3日～12月25日　午後5時
- **問合せ先**　奈良県商工労働部中小企業課
〒630-8501　奈良市登大路町30番地
TEL　0742-22-1101（内線3536）

■ **この補助制度の詳細については、県の平成14年度予算成立後に確定するので、内容が変更される場合があります。**
また、国の承認等の関係で、必ずしも6月から研究開発に着手できるとは限りません。

奈良県最低賃金 改正！

奈良県内の全産業の労働者とその使用者に適用される「奈良県最低賃金」は、平成13年10月1日より

日額	5,160円	時間額	647円

に改正されました。

産業別最低賃金

●右の産業別最低賃金は近く改正される予定です。

	日　額	時間額
一般機械器具製造業	5,945円	744円
電機関係製造業	5,945円	744円
自動車小売業	5,946円	744円

●右の産業別最低賃金は金額改正を行う予定はありません。

	日　額	時間額
木材・木製品・家具・装備品製造業（製材熟練等）	6,527円	816円

●産業別最低賃金の具体的な適用に当たっては、適用除外業種・業務がありますので、御注意ください。

「最低賃金　もちろん知ってる　知らせてる」

詳しいことは、奈良労働局又は最寄りの労働基準監督署へお気軽にお問合せください。
奈良労働局賃金室(0742-32-0206)　奈良労働基準監督署(0742-23-0435)

理容店、美容店、Sマーク登録店でクリーニング店のお店選びは！

標準営業約款（Sマーク）



厚生労働大臣認可

Sマークは厚生労働大臣認可の標準約款制度に従って営業しているお店です。
このSマークを店頭に表示しているお店なら安全、衛生、技術が保証され、皆様の信頼できるお店選びの大きな目安となります。また万一の場合、事故賠償基準に基づいた補償も受けられます。
詳しくは(財)奈良県生活衛生営業指導センター
(☎0742-33-3140)までお問い合わせ下さい。

なら古今情緒祭 おん祭勧進能

平成13年11月18日(日)
場所：なら100年会館
(17:00～19:00)

ユネスコ世界無形文化遺産登録記念
能　「黒　塚」　金春　穂高
狂言「柿山伏」　茂山千三郎

チケット料金〈座席指定〉
S席〈バルコニー席〉
前売り 2,500円 税込
A席
前売り 1,500円 税込

チケット販売・お問い合せ
奈良商工会議所青年部
事務局まで（担当 菅川）
TEL.0742-26-6222
（平日 9:00～17:00）

■主催　奈良商工会議所青年部
生駒商工会議所青年部

国民生活金融公庫だより

事業資金のご案内

当金庫では、みなさまのご要望にお応えできるよう下記のような融資制度を取扱いしておりますので、お気軽にご相談ください。国民生活金融公庫の基準金利は、年1.70%（平成13年10月10日現在）となっております。『長期』『低利』『固定金利』の国の事業ローンのご利用を、ご検討くださいますようご案内いたします。

〈主な融資制度〉

	ご融資額	ご返済期間（うち据置期間）	利　率
国の事業ローン（普通貸付）	4,800万円以内	運転資金　5年以内（1年以内） 設備資金　10年以内（2年以内）	年1.70%
IT貸付	7,200万円以内 （運転資金は4,800万円以内）	運転資金　5年以内（1年以内） 設備資金　15年以内（2年以内）	年0.90% ～1.90%
事業展開支援貸付 （取扱期間平成14年3月31日まで）	7,200万円以内 （運転資金は4,800万円以内）	運転資金　5年以内（2年以内） 特に必要な場合7年以内 設備資金　15年以内（2年以内）	年0.90% ～1.45%
経営改善貸付	550万円以内 その他　別枠（※） 450万円以内	運転資金　5年以内（6ヵ月以内） 設備資金　7年以内（6ヵ月以内）	年1.40%
運転資金円滑化特別貸付	別枠（※） 4,000万円以内	5年以内（1年以内） 特に必要な場合7年以内	年1.75%

※別枠のお取扱期間は、平成14年3月31日までです。

くわしくは、商工会議所または国民生活金融公庫 融資相談係までお気軽にお問いあわせください。
〒630-8253　奈良市内侍原町51―1　国民生活金融公庫奈良支店　融資相談係　☎0742-23-8041

独身者同士の新たな出逢いのために

奈良県では、「結婚ワクワク・子どもすくすくプラン（奈良県少子化対策実施計画）」を策定し、結婚・子育てなどの課題に取り組んでいます。
結婚についていえば、晩婚化が少子化の一因となっています。
最近の人口問題研究所の全国調査によると、独身に留まっている大きな理由のひとつは、「適当な相手にめぐり合わない」となっています。
以前には、隣近所や職場で引き合わせ役を演じた方々も、減少傾向にあります。若い男女が安心して参加できる出逢いの場を、県民皆で協力して作り出す必要があります。
奈良県庁においては、職員の福利厚生の一環として、出逢いの機会を創出するため、独身者の交流会である「シングル・クラブ」を設立しました。
地域や職場で同趣旨の会の設立や活動を始めていただき、さらには会同士の交流に発展すれば有り難いです。

結婚ワクワク子どもすくすく県民会議会長
（奈良県知事）柿本善也

問い合わせ先
結婚ワクワク子どもすくすく県民会議事務局
（奈良県福祉部児童福祉課少子化対策担当）
TEL　0742-22-1101（内線）2874　FAX　0742-27-8107

奈良の歳時記



［提供：奈良市観光課］

◆興福寺の慈恩会
11月13日(火)　19時～
法相宗の開祖である唐の慈恩大師窺基の忌日に慈恩大師の画像をかかげて、大師の遺徳をたたえる法要。
同じ法相宗大本山の薬師寺と1年交代で行われ、西暦の偶数年は薬師寺、奇数年である今年は興福寺で行われます。
☎(0742)22-7755（近鉄奈良駅から東へ徒歩5分）

11月

◆13日(火)　慈眼寺の十夜柿供養祭　13時～14時
天然記念物に指定された樹齢400年の柿の木にあやかり、柿を本尊にお供えして、長寿を祈ります。
☎(0742)26-2936（近鉄奈良駅から徒歩10分）

◆17日(土)　唐招提寺の写経会　8時～
午前8時に閼伽井の井戸から当日使用される浄水のくみ上げの儀からはじまり、次いで御影堂で写経会の無事を祈る法要の後、午前9時から写経にうつります。
会場は薫香で清められ、参加者はまず塗香して手を清め、入り口に備え付けの薫香をまたいで全身を清めて入場。般若心経を手本に静かに写経。一心に筆を運ぶ境地はまったく無我の境といえます。（要申込）
☎(0742)33-7900（近鉄西ノ京駅から徒歩7分）

◆23日(金・祝)　春日大社の新嘗祭　10時～
穀物の豊穣に感謝して、御神前に新穀が奉納されます。
☎(0742)22-7788（JR・近鉄奈良駅から市内循環バス「春日大社表参道」下車徒歩10分）

〈提供：㈱奈良市観光協会〉

奈良商工会議所主催

パソコン講習会

1.講習会日程（11月～12月分）

コース名	日　程	時　間	受講料	テキスト代	内　容
Word2000 初級コース	11／27(火)～29(木)	19:00～21:00	(会員) 8,000円 (一般) 12,000円	2,200円	Word2000を使用し、文書の作成・編集・保存・印刷の方法を学習します。
Word2000 応用コース	12／11(火)～12(木)	10:00～17:00	(会員) 17,000円 (一般) 25,500円	2,700円	Word2000の便利な機能をフル活用した、本格的な文書作成の方法を学習します。
Excel2000 初級コース	12／4(火)～6(木)	19:00～21:00	(会員) 8,000円 (一般) 12,000円	2,200円	Excel2000を使用し、基本的なワークシートの作成・編集・保存・印刷の方法を学習します。
Excel2000 応用コース	12／13(木)～14(金)	10:00～17:00	(会員) 17,000円 (一般) 25,500円	2,700円	Excel2000の表計算や簡単な計算だけでなく、データ分析などのより応用的な使い方を学習します。
Access2000 初級コース	12／4(火)～5(木)	10:00～17:00	(会員) 17,000円 (一般) 25,500円	2,200円	Access2000を使用し、簡単なデータベースの作成やデータの抽出方法などを学習します。
ホームページ入門	12／1(土)	10:00～17:00	(会員) 8,000円 (一般) 12,000円	2,400円	FrontPage2000の基本的な操作、Webサイトの作成・設計などについて学習します。
PowerPoint2000入門	12／8(土)	10:00～17:00	(会員) 8,000円 (一般) 12,000円	2,600円	PowerPoint2000の基本的な操作、スライド作成、図形の作成、特殊効果、印刷などについて学習します。
デジタルカメラを使った年賀状作成コース	12／6(木)	10:00～17:00	(会員) 8,000円 (一般) 12,000円	0円	市販ソフト(筆まめ)を使用し、宛名作成からデジタルカメラを使った年賀状の作成・印刷までを学習します。
年賀状らくらく作成コース	①12／11(火)～12(木) ②12／13(木)～14(金)	19:00～21:00	(会員) 6,000円 (一般) 9,000円	0円	市販ソフト(筆まめ)を使用し、宛名作成から裏面の作成・印刷までを学習します。

※上記金額には別途消費税がかかります。

〈受講特典〉上記コースを受講していただいた方は、2時間のフリーレッスンを受講できます。受講して疑問に思ったことなどがあれば、インストラクターに自由に質問することができます。(予約制)
※日程など詳しくはお問い合わせください。

2.会　　場　奈良商工会議所パソコン教室
奈良市登大路町36-2　奈良商工会議所会館地下1階
3.定　　員　各12名（定員になり次第締め切ります）
※受講者が6名に満たない場合、講座を中止することがあります。予めご了承ください。
4.受講対象者　マウス、キーボードの基本的な操作ができる方。
5.申込方法　①お電話にてご希望講座をご予約ください。
②ご予約後7日以内に受講料を下記口座にお振込ください。
〈振込先〉南都銀行本店・普通預金・No.465001・奈良商工会議所
③振込用紙を添付し、申込書を郵送又はFAXしてください。
④入金を確認次第受講票を送付いたします。当日受講票をご持参ください。

お申し込み・お問い合わせ

奈良商工会議所パソコンスクール　TEL0742-26-6222　FAX0742-22-1180
E-Mail　info@nara-cci.or.jp

友好倶楽部だより amity club Vol. 8

月例会開催

● 10月9日(火)正午より　講師に桜井女子短期大学教授南幸氏をお招きし「健康のための食事学」と題し有意義な講話を拝聴しました。

〈参考欄〉

●●●食生活の指針●●●

①食事を楽しみましょう。
②1日の食事のリズムから、健やかな生活リズムを。
③主食・主菜・副菜を基本に、食事のバランスを。
④ごはんなどの穀物をしっかりと。
⑤野菜・果物・牛乳・乳製品・豆類・魚なども組みあわせて。
⑥食塩や脂肪は控えめに。
⑦適正体重を知り、日々の活動に見合った食事量を。
⑧食文化や地域の産物を活かしときには新しい料理も。
⑨調理や保存を上手にして無駄や廃棄を少なく。
⑩自分の食生活を見直してみましょう。

今後の行事予定

● 家族忘年会
日時　12月11日(火)　午後5時30分～7時30分
場所　商工会議所5階大ホール

会員だより

◎名義変更

● ㈱奈良銀行
専務取締役　山本　雅久氏
(旧)　宮地　宏氏

● ㈱奈良ニシカワ
代表取締役社長　西川　裕信氏
(旧)取締役専務　西川　武氏

奈良商工会議所友好倶楽部事務局　☎22-7090

マルケイ資金融資

＊小規模事業者の皆様へ＊

安心して借りられる“無担保・無保証人”の融資です。

▶融資額　550万円＋別枠450万円
（新規開業資金　550万円）

▶**金利年1.40%**です。(10月10日現在)

国が行なっている小規模企業施策の一つですから、金利は低利です。

▶返済は **運転資金5年以内 設備資金7年以内** です。

▶お問い合わせ
当所中小企業相談所　TEL.26-6222㈹

蠟梅句会　十月例会（婦人会）

月星神う子炎奈山

山寺の落葉は焚かず地にかへす　垣内　千代
奈良井宿月の峠を越えて来し　斎藤　敏子
炎帝のおごれる日々を耐へにけり　豊澤千鶴江
子規の忌や色づき初めし大和柿　並川　寿子
うかうかと来し寺の庭色づきし　山口マサエ
神仏へまづふるさとの今年米　横田万里子
星月夜雨戸閉ざさず惜しみけり　辰巳真智子
月待つや女帝の二陵野にうかび　大島　民郎

小さな企業の

経営学 シリーズ⑧

売上30%ダウンに耐えられる体質を —資金調達先の確保が重要

経営システム研究所　代表 小林　正博

ニューヨークの世界貿易センタービルが、ハイジャックされた旅客機の体当たりテロで破壊され、世界中を恐怖の渦に巻き込んだのはつい先ごろの事件です。これにより株式市場は大暴落となってしまいました。

この事件が世界経済に与える影響、日本の中小企業に与える影響はどうなるのか、社長さんたちの不安は大きいと思います。正直なところ、どうなるのか誰も正確な見通しは立たないでしょう。しかし、経営者としては最悪の事態を考えて、対応策を考えておく必要があるでしょう。仮に売上が30%ダウンした場合、50%ダウンした場合、あなたの会社は生き残れますか。

かつて私の会社も、バブルの崩壊とダウンサイジングが重なって、40%近くも売上がダウンしたことがあります。一挙に40%ダウンしますと、どんなに頑張ってリストラを実施しても赤字は免れません。赤字になると銀行が融資を渋りますから、資金繰り難に陥ります。資金をつなぐことが一番の重要ポイントでした。幸いにも創業時から、売上の３%近くを天引きして定期預金に積んでいましたので、どうにか資金をつなぐことができました。そして、売上拡大に全社一丸となって努力しました。それでも傷は深く、完全に回復するのに５年はかかりました。



これから３年ぐらいはテロがなくても景気は低迷するだろう、と言われていましたから、最悪の場面を考えて対応策を練るべきでしょう。一度、あなたの会社を再チェックしてください。そして、少なくとも30%の売上ダウンがあっても、何とかやっていけるという経営体質を作り上げてください。重要ポイントは資金調達先の確保。いざという時に、準備できる資金はどのくらいあるのかをチェックし、確認する。売上の元になるお客さんからの信頼度は一番か二番以下か。信頼度が一番のお客さんの売上が全売上に占める割合はどれくらいか。70%以上と自信を持って言えるなら多分大丈夫でしょう。

新幹線ビジネスきっぷをご利用ください！

当所では、会員様を対象に新幹線ビジネスきっぷを販売いたしております。東京へのご出張、ご旅行の際は是非ご利用ください。

区　間	種　別	料　金	通常料金	割引額
大阪市内～東京都区内	グリーン（指定）	**14,590円**	18,390円	3,800円
	普　通（指定）	**12,160円**	13,750円	1,590円

※座席指定は、ご乗車の１ヶ月前からＪＲ「みどりの窓口」、ＪＴＢ各支店などで受け付けています。
※一度ご購入されたビジネスキップの払い戻しは致しませんので予めご了承ください。
お問い合わせ、お買い求めは…　奈良商工会議所　総務部(0742)26－6222

流行から見えるもの

老いも若きも、メランコリー？ —調査が語る「寂しい老人・楽しい若者」の実態

NML野村オフィス　代表 野村　正樹

先頃、老人と若者に関する、ちょっとうら寂しい国際比較調査が、相次いで発表された。

一つは、内閣府が日・米・韓・独などの60歳以上を対象に調べた「家庭内での役割」。そこで、日本と外国との極端な差が気になった。

たとえば、次の設問は象徴的だ。

▼「家族内で家事を担うか」＝米国が７割、韓国でも33%に達したのに反して、日本はわずか13%。
▼「家族・親族の長である」＝米・韓・独が65%を超え、日本は31%。
▼「家庭内での役割はとくにナシ」＝欧米は１ケタ。韓国は15%に止まるが、日本は24%も。

そしてトドメは「心の支えは？」の問い。「配偶者」「子ども」との回答は世界的に半数前後で差はなかったが、問題は「孫」と答えた人。他が15%前後なのに日本はダントツの24%。ナルホド、そんな題の歌謡曲が大ヒットするのもうなずける。

＊

かたや、日本青少年研究所が日・韓・米・仏の中高生を対象にした意識調査も衝撃的だった。

▼「将来は高い社会的地位・名誉を得たい」＝米はダントツの41%。仏は18%、韓でも８%だが、日本はたったの２%弱。
▼「人生を楽しんで生きたい」＝逆に、米は４%、仏は６%、韓は35%だったが、日本は62%。
▼「将来、円満な家庭を築きたい」も日本は最下位・・・。

これらを踏まえて、「明確な将来目標がなく、努力を嫌がり、今に甘んじる」のが日本の若者だ、と調査では嘆いてもいた。

では、彼らは“能天気で、何の心配もなく幸福か？”というと、そうでもなさそうだ。同アンケートの「21世紀は人類希望の世紀になるか？」の問いで「そう思う」との回答は、他国が60～80%なのに反して日本は34%。それを「覇気がない」と見るか、米国テロ事件に始まる戦争不安を本能的に察知した予見力と見るかは、評価が分かれるかもしれない。

ともあれ“パワーのない若者と、パワーはあるが発揮場所のない老人”が日本の実態。老いも若きもメランコリーな気分で過ごす、秋である。

今に生かそう

老舗のおしえ

「家業は世の進歩に順ずべし」—川越・芋菓子の「亀屋」

作家 島　武史

埼玉県の川越市は、戦国時代から江戸時代まで、関東では著名な城下町の一つであった。町勢も「小江戸」といわれたほど盛んで、今は「川越芋」を材料にした菓子類が名産。

この川越市仲町に天明３(1783)年創業で、蔵造りの店舗を構える菓子屋の「亀屋」がある。当主の山崎嘉正さんは、その８代目。

先祖は戦国の名将・武田信玄の家臣山崎主税の後裔で、山崎丈助という。丈助の末弟の嘉七が天明３年、28歳の時、現在地に「亀屋」を開く。中興の祖といわれた４代目嘉七は、店を黒漆喰の重厚な江戸風に改造。現在は市の有形文化財になっている。そして、川越藩の推薦で京都嵯峨御所より、弘化４(1847)年に「河内大掾藤原嘉永」の資格を賜り、亀屋の基をつくった。

さて、亀屋に伝わる「山崎家々訓」５カ条は、４代目が明治３(1870)年11月に制定したもの。

１．敬神崇祖の祭を厳守すべし。
１．親は子を愛し子は従うべし。
１．人に親切、社会に奉仕すべし。
１．勤倹節約、贅沢を排除すべし。
１．家業は世の進歩に順ずべし。

右永久に厳守せよ—という内容である。

今、亀屋は初雁焼(せんべい)ほか、商標の亀甲をかたどった一口最中や初雁霰(あられ)、初雁糖など、みんなサツマイモを主役にした“看板商品”を販売しているが、これも家訓の一つ「家業は世の進歩に順ずべし」をかたくなに守ってきたからだろう。

NEWEST MOVIE INFORMATION

最新映画情報

CINEMA DEPT. YURAKU

http://market.nara-i.net/yuraku

ソードフィッシュ



全米が、ハメられた。

1980年代初め、麻薬取締局が実行した極秘の作戦『ソードフィッシュ』。この作戦で麻薬資金の流れをつかむため作ったダミー会社は予想外の利益を上げ、その資金は95億ドルにもなっていた。この隠れ資産に目をつけた天才的犯罪者ゲイブリエルは、この闇資金をコンピューター回線で奪うことを計画、かつて世界一のハッカーと呼ばれたスタンリーを強引に仲間に引き入れた。ようやくシステム侵入のワームを完成させたスタンリーだったが、その報告を受けたゲイブリエルは、白昼堂々装甲車で銀行に突入、人質をとって立てこもったのだ…。

（11月３日公開）

冷静と情熱のあいだ
Calmi Cuori Appassionati



忘れられない。そんな愚かな愛の果てに。

美術絵画の修復士を志す阿形順正は、フィレンツェの工房で修行に明け暮れていた。しかし、彼はかつて愛したあおいの存在をどうしても忘れる事が出来なかった。そんな中、順正はあおいが今ミラノにいることを知る。意を決してあおいに会いに行く順正。しかし、そこには恋人・マーヴと何不自由ない生活を送る彼女がいた。そんな順正に残された最後の望みは、10年前の約束、「あおいの30歳の誕生日にフィレンツェのドゥオモで待ち合わせる」というものだった。そして一縷のはかない望みに全てをかけて順正は再びイタリアへと旅立った…。

（11月10日公開）

伊能忠敬



大きな“夢”を見てください 第二の人生を賭けた挑戦

伊能忠敬は一介の農夫から養子婿となった伊能家のために働き、財産を築き上げ、50歳を過ぎて隠居。家督を息子に譲り渡したのち、長年の夢でもあった子午線一度の長さを測るため、56歳にして第二の人生を踏み出した。―北の未開の大地では危険と隣り合わせ、南の地では暴風雨に晒された。また、行く先々の藩からはしばしば妨害や誤解を受けることもあった。それでも、昼は海岸線を歩行実測し、夜は星を観測し、緯度から位置を計算した。それは想像を絶する作業の積み重ねであり、生命を賭した己との戦いでもあった。

（11月17日公開）

貸館（美術の個展 グループ展）
総合企画展（岡専美術展 展示即売）
美術教室（入会随時 初心者歓迎）

岡専ギャラリー

奈良法蓮「やすらぎの道」沿い
☎0742-27-1020 www.okasen.co.jp

ユーザ協会では下記の事業活動を行っています。

◎電気通信サービスの向上と発展にユーザの意志を反映させます。
◎経営に役立つ最新の電気通信情報をわかりやすく解説してお届けします。
◎さまざまな電気通信サービスを企業活動に生かすためシンポジウム、セミナー活動を行います。
◎その他、ユーザ協会が企画する行事に参加できます。

財団法人 日本電信電話ユーザ協会奈良地区協会
〈事務局〉奈良市登大路町36－2 奈良商工会議所内 TEL 26-6222

ちょっとひといき Tea Time

漢熟パズル

下に並んだ漢字群から、四字熟語を捜してください。
四字熟語は一直線につながっていれば、
タテ、ヨコ、ナナメ、どちらの方向からでもOKです。
一つの漢字を複数の熟語で使うこともあります。
全部で20の熟語が隠れていますが、全部捜すと4つの漢字が残ります。
それらを並び換えて一つの四字熟語を見つけてください。

巧	喜	色	満	面	四	角	四
言	発	夕	業	暮	触	分	指
令	千	一	三	企	五	名	主
色	山	朝	即	裂	手	義	力
十	千	一	勤	配	主	大	部
人	海	外	出	張	置	一	隊
十	年	一	日	下	直	転	急
不	眠	不	休	胎	奪	骨	換

答えがわかった方は官製ハガキに住所、氏名、年齢、事業所名、電話番号をご記入の上、下記宛先までご応募ください。正解者の中から抽選でペア３組６名様に、シネマデプト友楽の「土曜レイトショー」の招待券をプレゼントさせていただきます。
11／20締切（当日消印有効）
（招待券提供：シネマデプト友楽）

〒630-8586　奈良市登大路町36－2
奈良商工会議所
「会議所ニュースプレゼント」係まで

前回の答えは『一日千秋』でした。
※下の四字熟語が隠れていました。
意馬心猿、為替相場、開口一番、強硬意見、口座振替、子供部屋、人馬一体、相乗効果、走者一掃、大型新人、大言壮語、大風呂敷、地場産業、電子郵便、馬耳東風、百家争鳴、武家屋敷、風林火山、文武両道、迷走台風、

10月号プレゼント当選者

辰己 智子様（奈良市東紀寺町）
畑中 淑子様（奈良市公納堂町）
山田　剛様（奈良市大宮町）

サラリーマン川柳

（第14回　第一生命サラリーマン川柳コンクールより）

カーナビに　「次はどっち」と　話しかけ　ワンタンメン
なぜしかる　言われたとうりに　やっただけ　まじめ社員
着メロで　唄うな早く　電話出ろ　よっちゃん
Qちゃんも　昔 太郎で　今 尚子　キリン

新会員紹介

事業所名	代表者名	住　所	電　話	業　種
㈲ガジェット	宮崎　ユミ	奈良市佐保台西町86	72−0501	衣料品販売
メンズ&レディース ジュワ	芝本　哲郎	奈良市白毫寺町835−1　大和紀寺ビル２号館	22−4845	紳士・婦人服小売
西田きもの工芸	西田　敬子	奈良市西大寺南町１−19−207	48−5019	貸衣裳、和裁・着付け教室
洋裁工房ペルラ	平川　　栄	奈良市あやめ池南1−3−9　あやめ池ビル3F	47−3060	オーダーブティック
あぜくらや	大倉　基男	奈良市南袋町６−２　コーポやすらぎ	24−5161	仕出し
アール ド ヴィーヴル オ ジャポン	桶谷　佳世	奈良市学園北２−５−１−405	51−8222	イタリア輸入家具販売、教室経営
Bocca in Bocca 1	宮井　一郎	奈良市西木辻町192−３	50−0005	イタリアレストラン
サンケイアート	石原　　修	奈良市宝来２−13−６	51−1069	看板業
㈲大南	南　　利夫	奈良市大宮町５−１−６	33−0134	店舗賃貸業

求職者情報

ご加入ありがとうございます

No.	職種	年齢	経験	本人の希望			住所	配偶者有無	年齢・資格
				手取賃金月収	勤務時間休日	勤務地			
1	幼稚園教諭	26	幼稚園教諭　６年	15万円	８：30〜17：00	奈良・大阪	生駒市	なし	短大卒・普通免許 幼稚園教諭２種
2	ＩＴ関係	25	配管材料の販売・営業　2年 パソコンの販売　1年	20万円	９：00〜17：30 週休２日制	奈良・大阪	生駒市	なし	大卒・英検2級
3	建築積算	49	建築積算　６年	30万円	８：30〜17：00	奈良	生駒郡 安堵町	あり	高卒・普通免許 ２級建築施工管理
4	営業	47	営業　25年	38万円	９：00〜17：00	奈良・大阪	奈良市	あり	普通免許
5	営業	43	工業用粘着フィルム営業 22年	33万円	９：00〜18：00	奈良・大阪	奈良市	あり	高卒・普通免許
6	営業・総務	49	重仮設鋼機設計・施工 25年	40万円	８：30〜18：00 週休２日制	奈良・大阪	奈良市	あり	大卒・普通免許
7	総務・人事	62	総務・人事30年 営業７年	30万円	９：00〜17：30 週休２日制	奈良	奈良市	あり	大卒・普通免許
8	貿易関係	55	貿易関係営業　17年	30万円	９：00〜18：00	奈良・大阪	天理市	あり	大卒・普通免許
9	施工管理	60	建築現場施工管理　42年	35万円	８：30〜19：00	奈良	奈良市	あり	高卒・普通免許 １級施工管理
10	機械操作	57	製油所内での機械操作 品質管理等　32年	30万円	８：30〜17：30 週休２日制	奈良	奈良市	あり	大卒・高圧ガス製造責任者 危険物取扱者・熱管理士

お問い合わせは…奈良公共職業安定所　TEL(0742)36−1601内線222

事務局日誌

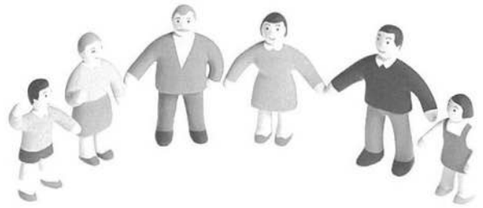
日　付	会議等(開催場所)	日　付	会議等(開催場所)
11月１日㈭	工業部会議員会(当所)	11月16日㈮	中小企業対策の要望実現に係る「地方集会」・商工会議所役職員研修会(奈良県広域地場産業振興センター)
11月２日㈮	日商商工調停士会(キャピトル東京ホテル)		
11月３日㈯	平成13年度奈良市表彰式(奈良市史跡文化センター)	11月18日㈰	なら古今祷祭(奈良商工会議所青年部)(なら100年会館)
11月５日㈪	奈良県道路整備促進県民総決起大会(橿原ロイヤルホテル)	11月19日㈪	㈱産業雇用安定センター平成13年度全国合同会議(中野サンプラザ)
11月５日㈪	商業卸部会幹事会(当所)	11月20日㈫	㈱奈良市商店街振興会創立25周年・法人化10周年記念祝賀会(奈良県新公会堂)
11月５日㈪	酒類・食品部会正副部会長・議員会議		
11月５日㈪	建設部会第17期議員会・懇談会(飛鳥荘)	11月20日㈫	日商第504回常議員会・第175回議員総会及び第505回常議員会・第176回議員総会(ホテルニューオータニ)
11月６日㈫	労働保険事務組合の指導・監査(当所)		
11月７日㈬	パソコン研修会(初級システムアドミニストレータ取得研修)(奈良県社会福祉総合センター他)	11月20日㈫	日商臨時会員総会ならびに全国商工会議所役員・議員大会(ホテルニューオータニ)
11月７日㈬	第125回議員総会(当所)		
11月８日㈭	近商連運営連絡会議(ヒルトン大阪)	11月20日㈫	日商全国商工会議所役員・議員大会後の陳情活動
11月13日㈫	友好倶楽部見学会(龍野方面)	11月22日㈭	平成13年度優良従業員表彰(当所)
11月13日㈫	㈱日本電信電話ユーザ協会奈良地区協会平成13年度研修見学会(サイバービジネスワールド他)	11月28日㈬	奈良ブロック経営指導員研修会(新風館他)
		11月28日㈬	経営セミナー「コストダウン」(当所)
11月14日㈬	友好倶楽部第４回ゴルフコンペ(新奈良ゴルフ倶楽部)	11月29日㈭	近商連第184回常任理事会・近畿経済産業局長との懇談会(ホテル阪急インターナショナル)
11月15日㈭	第３回会議所事業検討ワーキンググループ(ヒルトン大阪)		
11月15日㈭	経営セミナー「地域一番店をつくるには」(当所)	11月30日㈮	関西文化学術研究都市建設推進協議会による冬の大臣要望

従業員の方々の退職金のご準備は万全ですか？　福利厚生は、まず退職金の準備から

◎商工会議所の

「特定退職金共済制度」

を是非ご活用下さい



●この制度についてのお問い合わせは

奈良商工会議所共済係

〒630-8586 奈良市登大路町36-2
TEL(0742)26-6222
FAX(0742)22-1180

◆お申し込みは下記の委託生命保険会社まで

第一生命保険相互会社(幹事会社)	TEL 26-2821
大同生命保険相互会社	TEL 34-6781
富国生命保険相互会社	TEL 23-2221
日本生命保険相互会社	TEL 27-3426
ジブラルタ生命保険株式会社	TEL 23-5341
ジー・イー・エジソン生命保険株式会社	TEL 26-3771
エイアイジー・スター生命保険株式会社	TEL 22-5891
明治生命保険相互会社	TEL 26-2126
住友生命保険相互会社	TEL 26-5011

奈良商工会議所共済制度

保険の世界ブランド。アクサがあなたをサポート。

新大型保障プラン

アクサのファイナンシャル・プロテクション

定期保険 ＋ 普通傷害保険

世界トップクラスの保険・金融グループ、アクサで実現。



経営者の皆様へ

保険は予測できない経済的ダメージから後継者や家族を守る"流動資産"です。
この制度は、企業のリスクマネジメントや家計のライフプランにあわせて、保障内容のオーダーメードができます。
企業経営者や自営業オーナーの方々の死亡・入院・手術、ケガの障害・通院など人にかかわる幅広いリスクに対応し、保険料は商工会議所共済制度のメリットを活かし、集団・団体扱いの割引料率でお届けします。

アクサ生命保険株式会社
(アクサ グループライフ生命業務代行)
〒150-8020
東京都渋谷区東1-2-19
TEL.03-3407-6231(代表)

アクサダイレクト
アクサ損害保険株式会社
〒135-8611
東京都江東区有明3-1-25 有明フロンティアビル A棟
TEL.03-3570-8900(代表)

アクサ生命保険株式会社 奈良営業所　〒630-8213 奈良市登大路町36-2　奈良商工会議所館内　TEL 0742-27-6920